



منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

7 MSP

التراث الثقافي المغمور بالمياه

UCH/19/7.MSP/8 REV

باريس، 10 جون (كانون الثاني) 2019  
النسخة الأصلية: باللغة الإنجليزية

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم  
والثقافة

اتفاقية حماية التراث الثقافي المغمور بالمياه

اجتماع الدول الأطراف

الدورة السابعة

باريس، المقر العام لليونسكو، القاعة 4  
20-21 جوان (حزيران) 2019

**البند 8 من جدول الأعمال المؤقت:**

متابعة لتوصيات فريق العمل المقترح العضوية المعني بالحوكمة وإجراءات وأساليب عمل الهيئات الإدارية لليونسكو

دعا المؤتمر العام لليونسكو في دورته التاسعة والثلاثين (سنة 2017) المجلس التنفيذي و  
المديرة العامة والهيئات الدولية والهيئات الحكومية التابعة لليونسكو إلى تنفيذ توصيات  
فريق العمل المفتوح العضوية المعني بالحوكمة، على النحو الوارد في الوثيقة [Document](#)  
([39 C/70](#) ([39 C/Resolution 87](#)) تقدم هذه الوثيقة معلومات عن الوضع الراهن لعملية متابعة  
التوصيات المتعلقة بالهيئات الإدارية لاتفاقية 2001.

القرار المطلوب: الفقرة 12

## الخطوات التي قام بها كل من المؤتمر العام والمراجع الخارجي للحسابات

1. منذ عام 2013، اعتمد المؤتمر العام ثلاث قرارات بهدف مراجعة أداء جميع هيئات اليونسكو الإدارية وذلك من أجل إصلاح إدارة المنظمة وتقليص نفقاتها.
2. أولاً، دعا المؤتمر العام "جميع الهيئات الإدارية والبرامج الدولية الحكومية واللجان والهيئات المنشأة بموجب الاتفاقيات (...)" إلى إجراء تقييم ذاتي شامل لمدى جدوى الأعمال التي تقوم في إطار اختصاصاتها فضلاً عن تقييم نجاعة وفاعلية اجتماعاتها، بما في ذلك تقييم تأثير وجدوى الوقت المُقضى من طرف الخبراء " ([37 C/Resolution 96](#), [Document 37 C/49 and Add.](#))".
3. ثانياً، وإذ يؤكد مجدداً على الحاجة إلى إصلاح شامل وكلي لليونسكو سعياً منه لمزيد من النجاعة والفاعلية في تسيير شؤون المنظمة وتحسين عملية صنع القرارات الاستراتيجية في صلبها، فقد قرر المؤتمر العام إنشاء فريق عمل مفتوح العضوية<sup>1</sup> يعنى بالحوكمة والإجراءات وأساليب عمل الهيئات الإدارية لليونسكو ([38C/Resolution 101](#)). قام فريق العمل المعنى بالحوكمة بإنشاء فريقين:  
i. يهتم الفريق الفرعي 1، بهيكلية، تركيبة وأساليب عمل الهيئات الإدارية (المؤتمر العام والمجلس التنفيذي)؛ و  
ii. يهتم الفريق الفرعي 2، بهيكلية، تركيبة وأساليب عمل الهيئات الدولية والهيئات الحكومية التابعة لليونسكو.
4. وقد طلب المؤتمر العام من المديرية العامة الشروع في تنفيذ التوصيات 1 و11 و13 من تقرير المراجع الخارجي الواردة في: [Document 38 C/23](#). كما طلب منها أيضاً اتخاذ تدابير ملموسة لتحسين عملية الحوكمة ورفع تقرير عن المقترحات المقدمة إلى رئيس فريق العمل المعنى بالحوكمة.
5. ثالثاً، درس المؤتمر العام تقرير فريق العمل ([Document 39 C/20](#))، واستناداً للقرار [39 C/Resolution 87](#)، أقر توصياته بصيغتها المنقحة من قبل لجنة الشؤون المالية والإدارية والمسائل العامة ودعم البرامج والعلاقات الخارجية<sup>2</sup> في الوثيقة [Document 39 C/70](#) واستناداً لنفس القرار، دعا المؤتمر العام المجلس التنفيذي والمديرية العامة والهيئات الإدارية لمختلف الأجهزة إلى تنفيذ التوصيات المذكورة، حسب الاقتضاء.
6. بالتزامن مع جهود المؤتمر العام، أجرت دائرة الرقابة الداخلية (IOS) التابعة لليونسكو في عام 2013 مراجعة لأساليب عمل الاتفاقيات الست في مجال الثقافة، من أجل تقييم مدى ملاءمة وفاعلية أساليب عمل اليونسكو في وضع المعايير. يرد تقرير دائرة الرقابة الداخلية (IOS)، "مراجعة أساليب عمل الاتفاقيات الثقافية"، بما في ذلك التوصيات في الوثيقة [IOS/AUD/2013/06](#). تسعى توصيات مراجعة الحسابات بالأساس إلى تبسيط وترشيد مختلف الإجراءات القانونية والزيادة في المردودية.

## المتابعة المقدمة من قبل الهيئات الادارية لاتفاقية 2001 والأمانة

7. في الرابع من أبريل (نيسان) 2014، أرسل مراجع الحسابات الخارجي إطار التقييم الذاتي المذكور أعلاه إلى رؤساء جميع الهيئات الإدارية لليونسكو. وقد انتهى رئيساً اجتماع الدول الأطراف والهيئة الاستشارية العلمية والتقنية (STAB) من الرد على الاستبيانات وقاما بتقديمها.
8. في دورته الخامسة لعام 2015، بدأ اجتماع الدول الأطراف في الاتفاقية في تطبيق الإجراءات المطلوبة لمراجعة التقدم المحرز في الاتفاقية، بما في ذلك المصادقة عليها وتنفيذها وحوكمتها. تضمنت وثيقة العمل [UCH/15/5.MSP/INF4.3](#) تقريراً كتابياً حول هذا الموضوع كما قدمت مزيداً من التفاصيل. وقد أجرى الاجتماع خلال دورته مشاورات مع المجموعات الإقليمية من أجل السماح بمتابعة مستهدفة. وقد طلب بموجب [Resolution 5 / MSP 5](#) من الأمانة صياغة استراتيجية للمصادقة والتنفيذ بناءً على الاقتراحات المقدمة.

1 عملاً ب [38 C/Resolution 101](#)، توكل إلى فريق العمل المعنى بالحوكمة مهمة دراسة الحوكمة والإجراءات وأساليب عمل هيئات إدارة اليونسكو على أساس ما يلي: الآراء والمقترحات الواردة من الدول الأعضاء؛ تقرير المراجع الخارجي للحسابات حول حوكمة منظمة اليونسكو وكياناتها وصناديقها وبرامجها؛ التقييمات والمراجعات ذات الصلة التي تقوم بها دائرة الرقابة الداخلية (IOS)؛ والأحكام والقرارات السابقة المتعلقة بالحوكمة. يضطلع فريق العمل المعنى بالحوكمة بصياغة مجموعة من التوصيات.

2 لجنة المؤتمر العام المسؤولة عن الشؤون المالية والإدارية والمسائل العامة ودعم البرامج والعلاقات الخارجية

9. في الدورة نفسها، نظر اجتماع الدول الأطراف في توصيات المراجع الخارجي بما في ذلك التقرير المقدم حول متابعة المطالب التي تقدم بها المؤتمر العام. وقد أكد اجتماع الدول الأطراف على أهميتهما القصوى وشدد على الحاجة إلى مراجعة الحوكمة الخاصة بجميع الهيئات والاتفاقيات. كما أشار إلى أنه بالرغم من أهمية جميع توصيات المراجع الخارجي للحسابات، فإنها ليست كلها قابلة للتطبيق على اتفاقية 2001. وقد تطرق الاجتماع إلى مسألة الموارد المحدودة للأمانة، سيما مشكل الموارد البشرية. وأثار أخيراً مسألة كيفية تحسين ظروف تنفيذ الاتفاقية بشكل مخصوص في سياق خطة التنمية المستدامة لعام 2030.

10. وقد اعتمد اجتماع الدول الأطراف في دورته السادسة استراتيجية جديدة للمصادقة والتنفيذ (انظر الوثيقة [UCH/17/6.MSP/INF.7](#)) كما أخذ بعين الاعتبار عمل فريق العمل للمؤتمر العام المعني بالهيكلية والتركيبة وأساليب عمل الهيئات الإدارية، الذي انطلق منذ شهر ماي (أيار) 2017، ولكنه لا يزال مستمراً. رغم ذلك اعتمد اجتماع الدول الأطراف [Resolution 4 bis / MSP 6](#)، الذي يطلب من المديرية العامة:

- i. تعزيز أمانة اتفاقية عام 2001 من خلال توفير موظفين متخصصين ومؤهلين يعملون حصرياً لاتفاقية 2001؛ و
- ii. تقديم تقرير إلى الدورة السابعة لاجتماع الدول الأطراف في اتفاقية 2001 بشأن تنفيذ هذا المقرر.

10. يُدعى الاجتماع في الدورة السابعة إلى دراسة الوضع المتعلق بعملية تنفيذ توصيات الفريق العامل المعني بالحوكمة وتقديم ملاحظات بشأن الإجراء المقترح. ولهذه الغاية، قد ينظر في الجدول الوارد في ملحق هذه الوثيقة والذي يعكس الوضع الحالي لمتابعة التوصيات ذات الصلة بالهيئات الإدارية للاتفاقية. تخبر الوثيقة أيضاً عن متابعة القرار [Resolution 4 bis / MSP 6](#) بشأن تعيين موظفي أمانة الاتفاقية وكذلك الإجراءات المقترحة.

11. عند مراجعة الوضع الراهن لعملية متابعة توصيات الفريق العامل، يمكن للاجتماع أيضاً أن ينظر في توصيات التقييم الداخلي الشامل الأخير للاتفاقية، التي أجرتها دائرة الرقابة الداخلية التابعة لليونسكو والوارد بوثيقة المعلومات [UCH/19/7.MSP/INF.9](#).

12. ولعل الاجتماع يرغب في اعتماد القرار التالي:

### مشروع قرار 8 / 7 MSP

إن اجتماع الدول الأطراف، في دورته السابعة،

1. بعد دراسة الوثيقة [UCH/19/7.MSP/8](#) وملحقها؛

2. إذ يستذكر [39 C/Resolution 87](#) الصادر عن المؤتمر العام وقسم مراجعة الحسابات لدائرة الرقابة الداخلية (IOS) المعنية بأساليب عمل الاتفاقيات الثقافية، وقسم تقييم دائرة الرقابة الداخلية (IOS) لعمل اليونسكو في مجال وضع المعايير في قطاع الثقافة؛

3. قد أحيط علماً بالوضع المتعلق بعملية متابعة توصيات فريق العمل المفتوح العضوية المعني بالحوكمة والإجراءات وأساليب عمل الهيئات الإدارية لليونسكو ([39 C/Resolution 87](#))

4. يطلب من الأمانة تنفيذ التوصيات [ ] في هذه الدورة

5. يطلب من الأمانة تقديم الوثيقة [UCH/19/7.MSP/8](#) والقرار [8/MSP/8](#) إلى رئيس الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالحوكمة.

## ملحق

الوضع المتعلق بعملية متابعة توصيات الفريق العامل توصيات فريق العمل المفتوح العضوية المعني بالحوكمة والإجراءات وأساليب عمل الهيئات الإدارية لليونسكو<sup>3</sup> لإتفاقية 2001، الجزء 2. هيكلية، تركيبة وأساليب عمل الهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية (IIBs)

التوصية	الوضع الراهن لعملية التنفيذ <sup>4</sup>
<b>ب. توصيات عامة لجميع الهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية (IIBs)</b>	
<b>النجاعة (الولاية، التركيبة، الهيكلية، النظام الداخلي، أساليب العمل)</b>	
<p>56. إن الهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية مدعوة إلى إعطاء نسق جديد لولاياتها، حسب الاقتضاء، بما في ذلك أهدافها وبرامجها، لتكون أكثر اتساقًا مع الأولويات المقررة في C/5 ولتكون مواكبة للتطورات العالمية الحالية كخطة التنمية المستدامة لعام 2030 واتفاق باريس بشأن التغيرات المناخية.</p>	<p><b>الإجراء المقترح</b></p> <p>يرد تعريف ولاية اجتماع الدول الأطراف في نص الاتفاقية في المادة 23. ولكنه يرد بشكل أدق في النظام الداخلي للاجتماع، والذي سيكون قيد المراجعة في الدورة الحالية. يرد تعريف ولاية الهيئة الاستشارية العلمية والتقنية (STAB) في نظامها الأساسي. وهذه النظم الأساسية هي أيضا ستكون قيد المراجعة في دورة 2019. وبالتالي يمكن للدول الأطراف النظر في تحديث الأولويات المتعلقة بولاية الهيئتين الإداريتين، إذا ارتأت أن ذلك أمر مستحسن ومنصوح به.</p>
<p>57. من أجل تعزيز التنوع وإتاحة الفرصة للجميع، نوصي الهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية بالاكتماء وبصفة طوعية بولايتين متاليتين، علما وأنه حاليًا لا توجد أية قيود على مدة العضوية.</p>	<p><b>الإجراء المقترح</b></p> <p>إن الولايات المتتالية في مكتب اجتماع الدول الأطراف غير محدودة. ولكن أعضاء الهيئة الاستشارية العلمية والتقنية (STAB) ملزمون بولاية مدتها أربع سنوات. قد يكون من الاجدر وضع حد زمني طوعي يتمثل في ولايتين تنفيذيتين اثنتين. ومع ذلك ينبغي إيلاء أهمية للحاجة للخبرة العلمية المختصة في صلب الهيئة الاستشارية العلمية (STAB).</p>

<sup>3</sup> للاطلاع على جميع التوصيات، بما في ذلك الجزء 1 المتعلق بالهيئات الإدارية لليونسكو (المؤتمر العام والمجلس التنفيذي)، انظر الوثائق [39 C/20](#) و

[39 C/70](#)

<sup>4</sup> يميز الوضع الراهن للتوصيات بين التوصيات المنفذة والجاري تنفيذها والتي اقترحت بشأنها إجراءات من قبل جانب الأطراف.

<p><b>الإجراء المقترح</b></p> <p>ينتخب مكتب اجتماع الدول الأطراف كل عام عند افتتاح الدورة. تستمر فترة ولايته حتى انتخاب المكتب التالي، أي لمدة عامين.</p> <p>تم تعريف ذلك في المادة 7 من النظام الداخلي للاجتماع، والذي هو قيد المراجعة في الدورة الحالية. وبالتالي يمكن للدول الأطراف النظر في القيام بعملية تنقيح، إذا استحسنت ذلك. وقد اقترحت الأمانة الصيغة المناسبة.</p>	<p>58. كقاعدة عامة، يوصى بتحديد مدة العضوية لولايتين متتاليتين وذلك لجميع المكاتب...</p>
<p><b>الإجراء المقترح</b></p> <p>يتكون اجتماع الدول الأطراف بطبيعته من الدول الأعضاء المنخرطة بالاتفاقية. تتكون الهيئة الاستشارية العلمية والتقنية حاليًا من 12 عضوًا. تم اقتراح تغيير في المشاورة الجارية بشأن النظام الداخلي. قد يوافق اجتماع الدول الأطراف على تغيير النظام الداخلي الذي هو قيد المراجعة حاليًا، وفقًا لذلك.</p>	<p>59. من أجل الضغط على التكاليف وجعلها متناسبة ومتلائمة، يوصى بأن ينظر كل من المؤتمر العام والهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية في "تحديد الحجم المناسب" لتركيبات الهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية.</p>
<p><b>الإجراء الجاري تنفيذه</b></p> <p>لا تتضمن اتفاقية 2001 عمليات تعيين ولا يتم تسييس القرارات بشكل عام.</p>	<p>60. هناك حاجة للحد من تسييس التعيينات والقرارات.</p>
<p><b>الإجراء الذي تم تنفيذه</b></p> <p>تنشر الأمانة جميع المعلومات المتعلقة باجتماعات وأحداث وأنشطة ومشاريع اتفاقية 2001 على الموقع الإلكتروني للاتفاقية (<a href="http://www.unesco.org/culture/ar/underwater">www.unesco.org/culture/ar/underwater</a>) بالإضافة إلى ذلك، إذا لزم الأمر، تتواصل الأمانة بشكل كتابي مع الدول الأطراف في الاتفاقية وأعضاء الهيئة الاستشارية العلمية والتقنية (STAB) وجميع الأطراف المعنية في الاتفاقية (سيما الوفود الدائمة لدى اليونسكو واللجان الوطنية، لجان التنسيق الوطنية للاتفاقية، منظمات المجتمع المدني، كراسي اليونسكو ومراكز الفئة 2، برنامج توأمة الجامعات، والمنظمات غير الحكومية والرؤساء).</p>	<p>61. لتعزيز نجاعة عمل الهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية وإبرازه، يوصى بنشر معلومات أكثر فعالية من خلال تحديث المواقع الإلكترونية وتعزيزها وتحسين جميع الجهات الفاعلة المعنية، بما في ذلك الدول الأعضاء ولجانها الوطنية.</p>

<p><b>الإجراء الذي تم تنفيذه</b></p> <p>تتمثل الممارسة المعتادة للأمانة في إتاحة جدول الأعمال المؤقت على الإنترنت وإرفاقه برسالة الدعوة إلى دورات اجتماع الدول الأطراف والهيئة الاستشارية العلمية والتقنية (STAB) قبل الدورات بوقت طويل.</p> <p>تُستخدم الروابط التثعبية في وثائق العمل والمعلومات الخاصة بالهيئات الإدارية لاتفاقية 2001.</p> <p>نظرًا لأن وثائق العمل يتم وضعها في صيغتها النهائية عمومًا بعد إتمام جدول الأعمال، فمن الصعب إضافة روابط تثعبية للوثائق التي لم تصبح نهائية بعد، ما لم يتم إصدار نسخة منقحة من جدول الأعمال بمجرد إتاحة وثائق العمل على الإنترنت.</p>	<p>62. إعداد ونشر جداول الأعمال المؤقتة والجدول الزمني الأولية بصفة مبكرة، أساسًا باستخدام نفس القالب الذي يحتوي على روابط تثعبية متصلة بالوثائق التي سيتم اعتمادها / مناقشتها في الدورات.</p>
<p><b>الإجراء الذي تم تنفيذه</b></p> <p>تم إنشاء نظام لإدارة المعارف وهو في تطور مستمر. يستخدم لغات الأمم المتحدة الرسمية الست ويُمكن الدولة العضو من الوصول إلى جميع وثائق الاجتماعات القانونية للهيئات الإدارية وكذلك مختلف المنصات الحيوية لتنفيذ آليات الاتفاقية.</p>	<p>63. الأمانة مدعوة للتشجيع على بيئة عمل افتراضية منسقة لجميع الهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية ولمراجعة "استراتيجية اليونسكو لإدارة المعارف وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات".</p> <p>وثائق بسيطة وسهلة الاستخدام (أي تقارير أقل تجزئة وتتبع أسهل للوثائق؛ جدول أعمال مشروح يحتوي على روابط تثعبية تحيل إلى التقارير ومشاريع القرارات).</p>
<p><b>الإجراء الذي تم تنفيذه</b></p> <p>تقوم أمانة الاتفاقية بعقد اجتماعات مع كل مجموعة من المجموعات الإقليمية لمناقشة البنود المدرجة على جدول أعمال الدورة، محتوى وثائق العمل والمعلومات ومشاريع القرارات خلال الشهر الذي يسبق الدورة.</p> <p>لضمان عملية صنع قرار شاملة، تقوم الأمانة بالإعلان عن التنقيحات المقترحة مسبقًا.</p> <p>تجدر الإشارة إلى أن الدول الأطراف هي التي تتخذ القرار النهائي فيما يتعلق بجميع مشاريع القرارات خلال الدورة.</p> <p>انظر أيضا التوصية 76</p>	<p>64. مشاورات غير رسمية مفتوحة بشأن مشاريع المقررات لتكون عملية صنع القرارات شاملة وفعالة.</p>

<p><b>الإجراء المقترح</b></p> <p>فيما يتعلق بانتخاب الهيئة الاستشارية العلمية والتقنية (STAB) ووفقاً للمادة <u>2.24</u> <b>من النظام الداخلي</b>: "ترسل الأمانة، قبل ثلاثة أسابيع على الأقل من افتتاح الاجتماع، إلى الدول الأطراف قائمة مؤقتة تتضمن أسماء المرشحين والمعلومات الأساسية عنهم، مع بيان الدولة التي اقترحتم. تتم مراجعة قائمة المرشحين إذا اقتضى الأمر".</p> <p>تعتبر النسخة الحالية من النظام الداخلي أنه من الضروري إجراء تغيير للاستجابة على النحو الواجب للتوصية، واضعة مدة سبعة أيام كحد أقصى لتقديم الترشيحات.</p>	<p>65. يوصى بتقحيح النظام الداخلي للهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية، إذا اقتضى الأمر، لتقديم الموعد النهائي لتقديم الترشيحات بالنسبة لهيئاتها الفرعية من 48 ساعة إلى سبعة أيام قبل الانتخابات.</p>
<p><b>المواءمة (دور المكاتب والشفافية)</b></p>	
<p><b>الإجراء المقترح</b></p> <p><u>المادة 7</u> من النظام الداخلي لاجتماع الدول الأطراف توضح دور مكتبه:</p> <p>"2.7 يقوم المكتب بتنسيق أعمال الاجتماع وترتيب أعمال الدورة. تتم مساعدة الرئيس في أداء مهامه / مهامها من قبل أعضاء المكتب الآخرين. "</p> <p>و</p> <p>"3.7 يؤدي المكتب أي واجب آخر يكلفه به الاجتماع."</p> <p>تشير المادة 1.7 من النظام الداخلي إلى أن تركيبة المكتب تكون على النحو التالي: "يتعين على الاجتماع انتخاب رئيس ونائب أو أكثر للرئيس فضلا عن مقرر للجلسة، وفقا لمبدأ التمثيل الجغرافي المنكافي، لتشكيل المكتب. تمتد مدة ولاية هؤلاء الأعضاء من حين افتتاح الدورة التي انتخبوا فيها إلى حدود الدورة المقبلة حين يتم انتخاب أعضاء المكتب الجديد."</p> <p>يترك الأمر لاجتماع الدول الأطراف ليقرر ما إذا كان يرغب في توضيح دور المكتب ولائحة إجراءاته في نظامه الداخلي. وقد اقترحت بعض التغييرات في النسخة الحالية من النظام الداخلي.</p>	<p>66. ينبغي توضيح دور، تركيبة ولائحة إجراءات المكاتب وأعضائها وتوحيدها من خلال تدوينها في النظام الداخلي / النظام الأساسي أو وضع مبادئ توجيهية عامة لجميع الهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية بالتعاون الوثيق مع الأمانة.</p>

<p><b>الإجراء المقترح</b></p> <p>لا يحد النظام الداخلي الحالي من عدد أعضاء المكتب، حتى الآن يتم انتخاب ستة أعضاء.</p>	<p>67. لجعلها متوافقة مع ولايات الهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية، يُقترح ألا تتجاوز تركيبة المكاتب ستة أعضاء (رئيس، مقرر وأربعة نواب رؤساء من الست المجموعات الانتخابية).</p>
<p><b>التنفيذ الجاري</b></p> <p>تتألف المكاتب من ممثلي الدول التي تكون أعضاء في الهيئات الإدارية، وبالتالي فهي ذات طبيعة حكومية. وفقاً للنظام الداخلي، يتم انتخابهم وفقاً لمبدأ التمثيل الجغرافي المتكافئ.</p> <p>ستشارك الأمانة مع جميع أعضاء المكتب الجدد المبادئ التوجيهية <a href="#">للملحق 3</a>، على النحو المقترح.</p>	<p>68. ينبغي إعادة التأكيد على الطابع الحكومي الدولي للمكاتب مع الحفاظ على مشاركة الخبراء. وفي هذا الصدد، يوصى بتعميم المبادئ التوجيهية المرفقة بشأن مسؤوليات أعضاء المكتب على جميع الهيئات الإدارية والهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية <a href="#">(ملحق 3)</a>.</p>
<p><b>جار</b></p> <p>تُعقد اجتماعات مكتب الهيئات خلال دوراتها وعند الضرورة. لا يتم إعداد أي وثائق لهم غير الضرورية منها. تتم مشاركة القرارات المصادق عليها فقط. يقوم الرئيس بإعلام الدول الأطراف أو أعضاء الهيئة عندما يتعلق الأمر بالهيئة الاستشارية العلمية والتقنية (STAB) شفويًا، بالمناقشات والقرارات التي يتخذها المكتب.</p>	<p>69. ينبغي أن تكون الوثائق المتعلقة باجتماعات المكتب متاحة على الإنترنت قبل عقد الاجتماعات؛ ينبغي إرسال النتائج، بما في ذلك تقارير اجتماعات المكتب، إلى جميع الأعضاء، وعند الاقتضاء، إلى جميع الوفود الدائمة، في الوقت المناسب.</p>
<p><b>الإجراء الذي تم تنفيذه</b></p> <p>تنتخب الدول الأعضاء مكتب اجتماع الدول الأطراف في بداية كل دورة.</p>	<p>70. ينبغي إجراء انتخابات المكاتب، قدر الإمكان، بعد فترة وجيزة من انتخابات مقاعد الهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية التي أجريت في المؤتمر العام، لتجنب تواجد أعضاء في المكتب من الدول الأعضاء التي لم تعد تشغل مقعدا في الهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية المعنية.</p>
<p><b>الإجراء الذي تم تنفيذه</b></p> <p>لا يوجد أي حكم في هذا الصدد في النظام الداخلي للهيئات الإدارية للاتفاقية. عملياً، لا تشمل اجتماعات المكتب سوى أعضاء المكتب. لم تقدم أي طلبات من هذا القبيل من قبل الدول الأطراف أو من غير الأعضاء في المكاتب منذ عام 2009، وهو عام دخول الاتفاقية حيز التنفيذ.</p>	<p>71. ينبغي أن تكون اجتماعات المكتب مفتوحة للمراقبين وأن تكون أساليب العمل أكثر شفافية، بقدر الإمكان.</p>



<p><b>الإجراء الذي تم تنفيذه</b></p> <p>بشكل عام، تعتمد النصوص الأساسية للاتفاقية لغة محايدة جنسانيا. يتم إيلاء أقصى درجات الاهتمام للغة المحايدة جنسانيا، وقد تم اقتراح بعض التنقيحات على النظام الداخلي.</p>	<p>73. ينبغي اعتماد لغة محايدة جنسانيا في جميع وثائق اليونسكو.</p>
<p><b>التوافق مع الأولويات الرئيسية لليونسكو</b></p>	
<p><b>الإجراء المقترح</b></p> <p>يتم التشاور رسميا مع الأطراف بصفتها دول أعضاء التي تقدم اسهامات رسمية إلى الوثيقتين C/4 و C/5 والدول الأطراف التي تعتمدهما في المؤتمر العام. تأخذ الأمانة بعين الاعتبار المناقشات التي دارت بين هيئات الاتفاقية لإعداد المقترحات الأولية بشأن الوثيقة C/5.</p> <p>ومع ذلك، يُقترح أن يستغل اجتماع الدول الأطراف هذه الفرصة لإضفاء الطابع الرسمي على التقارير. تم أعلاه اقتراح مشروع قرار ومشروع تقرير (انظر الملحق 2).</p>	<p>74. ينبغي أن تتاح الفرصة لجميع الهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية لتقديم اسهامات رسمية إلى الاستراتيجية المتوسطة الأجل (C/4) ووثائق البرنامج والميزانية (C/5) لليونسكو.</p>
<p><b>الإجراء الذي تم تنفيذه</b></p> <p>يكون التقرير المتعلق بتنفيذ البرنامج، وبالتالي، المتعلق بعمل الهيئات الإدارية للاتفاقية مكفولا بمقتضى الوثائق EX / 4 (تقرير المديرية العامة عن تنفيذ البرنامج المقدم إلى المجلس التنفيذي) و C/3 (تقرير المديرية العامة عن أنشطة المنظمة (تنفيذ الوثيقة C/5) المقدم إلى المؤتمر العام).</p> <p>ومع ذلك، وكجزء من التحول الاستراتيجي الذي أطلقته المديرية العامة في عام 2018، فإن هيئات الإدارية للاتفاقية مدعوة للتعبير عن آرائها بشأن إعداد الاستراتيجية المتوسطة الأجل المرسله والبرنامج والميزانية (C/4 41) و C/5 (41).</p>	<p>75. يمكن تصور آلية للتعليقات حول الحوار الموضوعي الذي يدور بين الدول الأعضاء والهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية، علاوة عن التقارير المقترضة التي يتم رفعها إلى المؤتمر العام. يمكن أن يكون ذلك من خلال اجتماعات إعلامية أو جلسات الإحاطة الإعلامية. ينبغي تحسين عملية رفع التقارير إلى المؤتمر العام من خلال شكل جديد من التقارير يكون استراتيجيا ومبنيا أكثر على النتائج، ويكون متبوعا بنقاشات وقرارات المؤتمر العام لتقديم تعليقات إلى الهيئات الدولية والهيئات الحكومية.</p>
<p><b>الإجراء الذي تم تنفيذه</b></p> <p>قبل كل دورة من دورات اجتماع الدول الأطراف، تعقد الأمانة اجتماعات إعلامية غير رسمية مع كل مجموعة إقليمية. تُبلغ هذه الاجتماعات الدول الأعضاء بجدول أعمال الدورة، بوثائق العمل والمعلومات وبالقرارات التي يتعين اتخاذها. تتماشى وثائق العمل والمعلومات المقدمة من الأمانة وتجسد الوثيقتين C/4 و C/5.</p> <p>انظر أيضا التوصية 64</p>	<p>76. ينبغي إضفاء الطابع المؤسسي على الدورات التوجيهية للأعضاء الجدد في جميع الهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية، وخاصة للرؤساء وأعضاء المكتب، وان تتضمن هذه الدورات تقديما للأطر C/4 و C/5. ولتحقيق هذه الغاية، يمكن إصدار دليل موجز سهل الاستخدام يتضمن أفضل الممارسات والمختصرات ليُتعرف الأعضاء على أساليب العمل وآليات الوثيقتين C/4 و C/5.</p>

<b>الاتساق والتنسيق والتعاون</b>	
<b>الإجراء المقترح</b>	77. يعد تخصيص موارد متوازنة ضروريًا لضمان نجاعة جميع الهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية.
ترتبط هذه التوصية ارتباطًا مباشرًا باعتماد وثيقة C/5 وثيقة البرنامج والميزانية والتي هي مسؤولية الدول الأعضاء في اليونسكو والدول الأطراف في الاتفاقية، التي تمارس من خلال المؤتمر العام.	78. لمزيد من الشمولية والنجاعة يظل استخدام اللغات هدفًا مهمًا.
<b>الإجراء الذي تم تنفيذه</b>	وفقًا للمادة 18 من النظام الداخلي لاجتماع الدول الأطراف، فإن اللغات الرسمية للاجتماع هي العربية، الصينية، الإنجليزية، الفرنسية، الروسية والإسبانية. ومع ذلك، يجوز للدول الأطراف التحدث بأي لغة أخرى، شريطة أن تتخذ الترتيبات الخاصة بها لترجمة خطبها إلى واحدة من اللغات الرسمية.
لغات العمل في الهيئة الاستشارية العلمية والتقنية (STAB) هي الإنجليزية والفرنسية فقط. رغم الجهود التي تبذلها الأمانة لضمان استخدام لغات أخرى كلما توفرت موارد خارجة عن الميزانية.	79. يُطلب من الهيئات الدولية والهيئات الدولية الحكومية وأماناتها تعزيز التنسيق في تحديد مواعيد الاجتماعات لتجنب التداخل.
<b>الإجراء الذي تم تنفيذه</b>	تتكفل وحدة الشراكات والاتصالات والاجتماعات لقطاع الثقافة بضمان عدم وجود تداخل بين اجتماعات الاتفاقيات الثقافية الستة.
<b>التنفيذ الجاري</b>	80. ينبغي مشاركة أفضل الممارسات وتكرارها أو، إذا لزم الأمر، تعديلها وفقًا للخصائص من أجل بهدف تعزيز آليات الحوكمة التي تسهل الاستراتيجيات وخطط العمل القائمة على الوثيقتين C/4 و C/5. في هذا الصدد، ترفق قائمة غير شاملة لأفضل الممارسات التي حددتها مجموعة العمل (الملحق 3).
ه. توصيات خاصة لجميع اتفاقيات اليونسكو الاتفاقيات الثقافية	

<p><b>الإجراء المقترح</b></p> <p>تنفيذ هذه التوصية هي مسؤولية الدول الأطراف. لسنوات عديدة، كانت الأمانة تلتفت نظر الدول الأطراف إلى الحاجة إلى تعزيز مواردها البشرية والمالية لتنفيذ اتفاقية عام 2001 بطريقة مستدامة. لقد تكرمت حكومات كل من أسبانيا والصين وبنا بتوفير دعم يتمثل في موارد بشرية. مثل هذه المساهمات هي أهل لكل تشجيع.</p> <p>تم تقديم مساهمات مالية طوعية من قبل أسبانيا وبلجيكا / فلاندرز والمملكة العربية السعودية وكذلك مساهمات عينية. غير أن هذه المساعدات لا تعادل احتياجات الاتفاقية، ويطلب من الدول الأطراف المضي قدماً في زيادة دعمها.</p>	<p>94. وقد طلب اتباع نهج أكثر توازناً فيما يتعلق بالتخصيص العادل للموارد المالية والبشرية لجميع الاتفاقيات الثقافية، بالنظر إلى أهميتها بالنسبة لمهمة اليونسكو. تحتاج جميع الاتفاقيات الثقافية إلى موارد إضافية لتحقيق أهدافها بالكامل.</p>
<p><b>الإجراء الذي تم تنفيذه</b></p> <p>تكرر هذه التوصية القرار Resolution 4 bis/MSP 6 الذي يدعو فيه الاجتماع "المديرة العامة إلى تعزيز أمانة اتفاقية 2001 بتوفير موظفين متخصصين وموهبلين يعملون حصرياً لاتفاقية 2001، وبتعيين ما لا يقل عن موظفين اثنين إضافيين دائمين، قبل الموعد المحدد للدورة التالية لاجتماع الدول الأطراف ورصد الميزانية اللازمة للقيام بالمهام والمشاريع التي تنفذها أمانة اتفاقية 2001 على الوجه الأمثل".</p> <p>لقد تم تطعيم اتفاقية عام 2001 بوظيفتين قارنتين إضافيتين من من الفئتين "ع" و "ز" أصبح الطاقم الآن متوافقاً مع هذه التوصية.</p>	<p>95. ينبغي أن يكون للأمانة المسؤولة عن كل اتفاقية ثلاث وظائف دائمة على الأقل.</p>
<p><b>الإجراء المقترح</b></p> <p>إن النظام الداخلي قيد المراجعة حالياً، مما قد يتيح فرصة للدول الأعضاء لتقييم تناسق وما إذا كانت هناك ضرورة للتعديلات، بما في ذلك ما يتعلق باتخاذ القرارات.</p>	<p>96. إن الهيئات الإدارية للاتفاقيات مدعوة، من خلال مشاورات واسعة النطاق، إلى مواصلة الاطلاع، حسب الاقتضاء، على عملية توحيد النظام الداخلي واتساق لوائح إجراءات صنع القرار، مع مراعية في ذلك مهامها وخصائصها. يمكنهم النظر في أفضل الممارسات الواردة في المعاهدات البيئية / برنامج الأمم المتحدة للبيئة لمواصلة تطوير التعاون فيما يخص المسائل التنظيمية وتبادل المعلومات والمردودية.</p>
<p><b>الإجراء الذي تم تنفيذه</b></p> <p>أُتيح الفرصة لرؤساء لجان اتفاقيات الثقافة الست لعقد اجتماعين بين عامي 2015 و 2016 للتعرف على الموضوعات والتحديات المشتركة. ستواصل الأمانة تيسير الحوار بين الرؤساء حسب الضرورة.</p>	<p>97. يمكن أن تكون اجتماعات رؤساء لجان الاتفاقيات الثقافية أكثر تفاعلية وعملية المنحى. ينبغي على الرؤساء العمل سوياً بشكل استراتيجي لمعالجة المسائل والتحديات المشتركة والنظر في ردود وتعاون مشتركين.</p>

<p><b>الإجراء المقترح</b></p> <p>إن الدول الأطراف في الاتفاقية هي دول أعضاء في اليونسكو تساهم، من بين جملة من الأمور، في إعداد الوثيقة C/5 وتشارك في الأعمال والقرارات التي اتخذها المجلس التنفيذي والمؤتمر العام بهذا الشكل ثم اعتماد C/5 علاوة على ذلك، تستند وثائق العمل المقدمة إلى الهيئات الإدارية للاتفاقية وتركز على وثيقة C/5. تسمح هذه الآلية للأطراف باتخاذ قرارات مستنيرة.</p>	<p>98. إن وجود علاقة أوثق بين الهيئات الإدارية للاتفاقيات والمؤتمر العام أمر مرغوب فيه، سيما من خلال توفير فرصة الاسهام في الوثيقة C/5.</p>
<p><b>الإجراء الذي تم تنفيذه</b></p> <p>انظر التوصية 69</p>	<p>99. يمكن تعزيز تدابير الشفافية والمساءلة، عبر نشر المحاضر / النتائج الرئيسية لاجتماعات المكتب مثلا.</p>

<p><b>التنفيذ الجاري</b></p> <p>تطور الأمانة أدوات تدريبية متعلقة بجميع اتفاقيات الثقافة وخاصة منها اتفاقيات عامي 1972 و2003.</p> <p>تطور أمانة اتفاقية 2001 أدوات تدريبية تعنى بمحتوى اتفاقية عام 2001 وخاصة قواعد الأنشطة الموجهة نحو التراث الثقافي المغمور بالمياه.</p> <p>تعول الأمانة بشكل حصري على التبرعات ولكن الموارد للأسف لا تفي بالاحتياجات التي تقتضيها عملية تعزيز هذه الأدوات التدريبية وكذلك عملية تنظيم التدريبات الفعلية.</p>	<p>100. ينبغي تعزيز بناء القدرات والتدريب المشترك في جميع الاتفاقيات الثقافية.</p>
<p><b>الإجراء الذي تم تنفيذه</b></p> <p>في عام 2017، اعتمد الاجتماع استراتيجيات مصادقة على الاتفاقية تركز على كيفية التشجيع على الانضمام على الصعيد العالمي.</p>	<p>101. يتم تشجيع الهيئات الإدارية للاتفاقيات و أمناتها على وضع استراتيجيات مصادقة مناسبة.</p>
<p><b>اتفاقية حماية التراث الثقافي المغمور بالمياه (2001)</b></p>	
<p><b>الإجراء الذي تم تنفيذه</b></p> <p>في عام 2018، تم الترفيع في عدد موظفي اتفاقية 2001 وذلك بانتداب موظف دائم لكلتا الفئتين "ع" و "ز".</p> <p>وقد تكرمت دولة بنما بإعارة موظف من عندها.</p> <p>انظر أيضا التوصية 95</p>	<p>106 أ. ينبغي تعزيز قدرات الأمانة لتشجيع جملة من الأمور منها المصادقة على نطاق أوسع. ب. تشجيع المزيد من انتداب الدول الأعضاء.</p>